

TAIWAN CRAFTS

臺灣工藝

季刊・2010年5月

目錄 Contents

37

封面故事：

集工藝與設計之力的〈蕾絲邊碗組〉，
交織出跨界工藝的寬闊視野。



01

編輯室語・Editorial

思變的工藝實踐

Craft Practices of Change



05

專題企劃・Feature

工藝出走・跨界尋新——跨界工藝表現

Border Crossing: Craft Experiences

06

繁榮世紀的救贖：崇尚工藝＋跨界創新

Reestablishing the Prosperity for Craft: Border-Crossing of Craft in the Context of Cultural Creative Industry

◎林秀娟 Lin Xiu-juan

12

開啟臺灣工藝新視野：「工藝新貌跨領域創作應用計畫——工藝時尚yii品牌」紀實

A New Horizon for Taiwan Craft: An Account of the Project of Taiwan Craft and Design — yii Collection

◎賴怡利 Lai Yi-li

18

社區工藝扶植計畫：重現梅仔花的生活美學

Restoring the Beauty of 'Mui-a-hue' in Life: An Example from Community Craft Cultivating and Development Plan

◎楊國龍 Yang Guo-long

24

傳統工藝的現代進行式

Traditional Craft in the Present Tense

◎諸葛正 Cheng Chuko



30

工藝之家・Taiwanese Craftsman

段安國 Tuan An-guo／王承德 Wang Cheng-de／蔡楊吉 Tsai Yang-ji／林淑莉

Lin Shui-li／葉泰欽 Ye Tai-chin／吳世興 Wu Shih-hsing／呂雪芬 Lu Hsueh-fen

◎林玉採訪 Lin Yu

44

工藝深角度・Perspective

跨界的敲打交響曲：ZAMAMA金屬物件工作室專訪

Beating out a Symphony of Metal Arts: An Interview with ZAMAMA Metal Arts Studio

◎林千琪採訪 Lin Chien-Chi

54 | 憨番扛廟角之後：看廟宇工藝師傅的現代幽默

The Humor of Modern Temple Crafts

◎李堅萍 Zen-Pin Lee、朱素貞 Su-Jen Ju

60 | 六堆客家傳統建築的空間特色與竹門簾工藝的產生

The Spatial Arrangement and Origin of Bamboo Portiere in Traditional Hakka Architecture in Liu-Tui

◎張孟珠 Chang Meng-Chu



66

展覽前線 · Exhibition Preview

金色鄉情：吳卿金雕展

Affection for the Countryside: The Gold Sculptures of Wu Ching

67

第五屆臺灣陶瓷金質獎：居家陶藝競賽展

The 5th Taiwan Ceramics Gold Awards

68

蓬萊塗風華：高博館漆器典藏特展

Story of Formosan Lacquer Utensils: A Good Collection in the Kaohsiung Museum of History

69

饗宴：工藝精·湛·譔——臺灣工藝發展協會會員聯展

Exhibition of Members of Taiwan Craft Development Association

70

工藝展覽訊息

Other News

72

工藝出版 · Publication

2010 西班牙陶藝展／品味荷蘭·設計物語／設計典藏／器·手作／藍布印花傳統文樣 250／手作布包的 26 堂課／臺灣玻璃新境界／臺灣花布



74

國際廣角鏡 · International Vision

「國際工藝表現」專輯：流轉、跨世紀藝術拼布

International Craft Performance Review: Transference, Quilts: 1700-2010

◎黃朵莉 Huang Duo-li

獻給自己一段旅程

78

Journey for a Ceramic Artist

◎王幸玉 Wang Shin-yu

82

工藝與生活 · Crafts and Life

從實用陶瓷茶具檢視臺灣的文化融合現象

Cultural Integration in Taiwan: Functional Ceramic Tea Ware as an Example

◎方柏欽 Po-Ching Fang

88

世界工藝相簿 · World Crafts

宮廷文化之美：日本桂離宮的工藝品

Katsura Imperial Villa

◎《藝術家》雜誌 Artist Magazine



95

國際工藝與設計競賽訊息 · International Contest News